



## **Sicherheit ohne Einschränkungen**

► Desorientierten-Fürsorge-Systeme

## Schutz für Orientierungslose

Mit clino guard dem Desorientierten-Fürsorge-System von Ackermann clino wird die Beaufsichtigung orientierungsloser Personen erheblich erleichtert. Will ein Bewohner oder Patient das Gebäude ohne Begleitung von Pflegepersonal verlassen oder einen nicht zulässigen Bereich allein betreten, werden abhängig von den gewünschten Schutzzielen Alarmmeldungen generiert oder Sicherungseinrichtungen aktiviert.

### Unauffällig, aber wirkungsvoll

clino guard von Ackermann clino bietet effiziente Hilfe bei der Betreuung Schutzbefohlener. Der Nutzen des Systems liegt in der Schaffung von virtuellen Schutzbereichen, in denen sich sowohl der Pflegebefohlene als auch Pflegekräfte, Besucher und andere Bewohner frei bewe-

gen können, ohne sich eingeschränkt oder eingesperrt zu fühlen. Dies steigert die Lebensqualität schutzbedürftiger Menschen und bietet größtmögliche Sicherheit. Diese Entlastung senkt den Betreuungsaufwand für den Pflegedienst und wirkt sich dadurch positiv auf das gesamte Betriebsklima aus.

### Sicherheit hat oberste Priorität

Besonderer Wert wurde auf die absolut zuverlässige Erkennung gelegt. Hierbei werden aktive Transponder mit dreidimensional wirkender Antennenspule eingesetzt, die in jeder Lage sicher ermittelt werden können und über eine große Reichweite verfügen. Durch den Einsatz verschiedener Frequenzen im System wird eine hohe Übertragungssicherheit erreicht. Während die niedrige



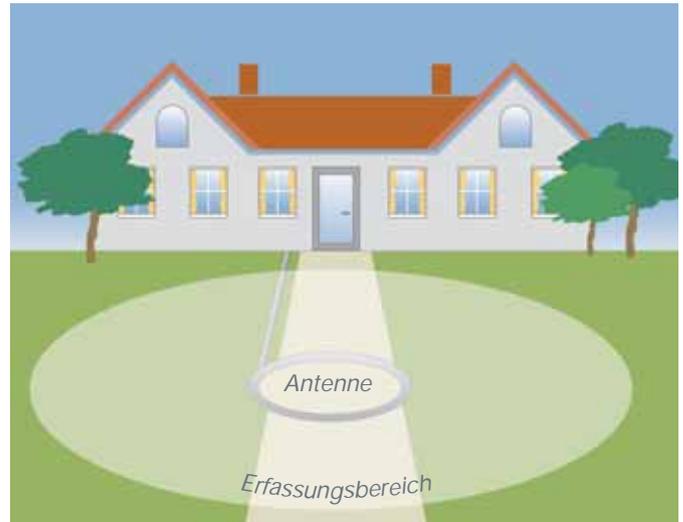


Unauffällige Patienten-Transponder werden von der Sende-/Empfangseinheit im Türbereich sicher ermittelt.

Ruhfrequenz (125 kHz) der Sende- und Empfangseinheiten geringste Körperbelastung und optimale Reichweiteneinstellung ermöglicht, sichert die hohe Arbeitsfrequenz (868 MHz) die schnelle und zuverlässige Datenübertragung, wenn sich der Transponder im Sicherungsbereich befindet. Ein spezielles Verfahren in der Sende-/Empfangseinheit regelt das Erfassungsfeld in Sekundenbruchteilen nach, wenn z. B. größere Metallteile eingebracht werden, durch die bei herkömmlichen Verfahren Störungen des Magnetfeldes eine sichere Erkennung verhindern würden. Die Transponder unterscheiden sich nach Betreuer- und Betreuten-Transponder. Sie sind in verschiedenen Bauformen bzw. für unterschiedliche Tragarten sowie mit sicheren Verschlüssen versehen erhältlich. Dies gewährleistet eine hohe Akzeptanz. Die verwendete Technologie sorgt für einen sicheren Betrieb mit extrem langer Lebensdauer der überwachten Batterie.

### Anwendung

Im einfachsten Fall wird eine Sende-/Empfangseinheit im Türbereich installiert, die ein niederfrequentes, kugelförmiges Erfassungsfeld mit einem Radius von max. 3,5 m (Kompaktleser) bzw. 7 m (Weitbereichsleser) produziert. Bei Bedarf können aber auch zusätzliche Antennen angesteuert werden, die eine optimale Anpassung an die baulichen Gegebenheiten ermöglichen. Der Sende-/Empfangseinheit sind die Transponder der



Mit Bodenschleifen lassen sich vielfältige Anforderungen gerade im Außenbereich abdecken.

Patienten und des Pflegepersonals zugeordnet. Kommt einer der Transponder in das Erfassungsfeld, sendet er seine Kennung. Die gesendete Kennung wird von der Einheit ausgewertet: Handelt es sich um einen Patienten-transponder, erfolgt eine Reaktion und es wird z. B. ein Ruf in der angeschalteten Rufanlage ausgelöst, wenn gewünscht, protokolliert und entsprechend der hinterlegten Zuordnung an der betreffenden Stelle signalisiert. Eine Weiterleitung der Meldung als SMS, Voicemail u. Ä. ist ebenfalls möglich. Der Ruf unterbleibt, wenn ein Pflegetransponder, einzeln oder in Kombination mit einem Patiententransponder, erkannt wird. Falls erforderlich, lassen sich aber auch andere Aktivitäten zuordnen: So können beispielsweise Türzuhaltungen oder Aufzugssteuerungen angeschlossen werden. Neben der Personensicherung kann das System selbstverständlich auch zur Gerätesicherung und Gerätelogistik verwendet werden. Dank des modularen Systemaufbaus sind eine Erweiterung mit PC-Technik zur komfortablen Konfiguration sowie die Vernetzung einzelner Einheiten zu einem System jederzeit und auch nachträglich möglich. Somit sind vielfältige Einsatzmöglichkeiten gegeben. Diese reichen von der Laufrichtungserkennung bis zur Umsetzung spezifischer Überwachungs-, Identifizierungs- und Signalisierungsanwendungen.

# Komponenten für clino guard



## Sende-/Empfangseinheit

**Bestell-Nr.:**

**790P020**

### Sende-/Empfangseinheit - Basic

Aktives Transpondersystem mit einer einstellbaren Reichweite von bis zu 3,5 m Radius. Bestehend aus einer Antenneneinheit (868 MHz Arbeitsfrequenz, 125 kHz Ruhfrequenz), einer Auswerteeinheit mit Relaiskontakten (Wechsler), eingebautem Signalgeber und 230 V-Netzteil (eingebaut).

Dieses System ist nicht erweiterbar.

Abmessungen (B x H x T): 250 x 325 x 63 mm

Befestigung: aP-Montage

### Sende-/Empfangseinheit – kompakt

**790P000**

Aktives Transpondersystem mit einer einstellbaren Reichweite von bis zu 3,5 m Radius. Bestehend aus einer Antenneneinheit (868 MHz Arbeitsfrequenz, 125 kHz Ruhfrequenz), einer Auswerteeinheit mit Relaiskontakten (Wechsler), eingebautem Signalgeber und 230 V-Netzteil (eingebaut).

Erweiterbar mit einer Relaiskarte zur Gruppenidentifikation und einer externen Zusatzantenne (ggf. auch über Vervielfältiger).

Abmessungen (B x H x T): 250 x 325 x 63 mm

Befestigung: aP-Montage

### Sende-/Empfangseinheit – kompakt

**790P003**

#### im Außengehäuse

wie Artikel 790P000, jedoch im Außengehäuse mit Feuchtigkeitsschutz IP 64.

Abmessungen (B x H x T): 224 x 387 x 115 mm

### Sende-/Empfangseinheit – Weitbereich

**790P001**

Wie Artikel 790P000, jedoch mit einer extra großen einstellbaren Reichweite von bis zu 7m Radius. Ab einer Reichweite von mehr als 5,5m muss die externe Zusatzantenne "LF-Weitbereich" (Artikel 790P031) eingesetzt werden.

Abmessungen (B x H x T): 250 x 325 x 63 mm

---

---

**Sende-/Empfangseinheit – Weitbereich  
im Außengehäuse**

**790P004**

Wie Artikel 790P000, jedoch im Außengehäuse mit Feuchtigkeitsschutz IP 64 und mit einer extra großen einstellbaren Reichweite von bis zu 7m Radius. Ab einer Reichweite von mehr als 5,5m muss die externe Zusatzantenne "LF-Weitbereich" (Artikel 790P031) eingesetzt werden.

Abmessungen (B x H x T): 224 x 387 x 115 mm

**Vervielfältiger (optional)**

**790P030**

Zur Erfassung mehrerer benachbarter Türen oder Bereiche können die Sende- / Empfangseinheiten "Kompakt", "Weitbereich" und "Schleife" um die Vervielfältiger-Karte erweitert werden. Anschlussmöglichkeit für max. drei Antennen (Multiplex-Verfahren) an einer Sende-/Empfangseinheit.

**Zusatzantenne LF (optional)**

**790P031**

Als Ergänzung für die Sende- / Empfangseinheit "Weitbereich". Ab einer Reichweite von mehr als 5,5m muss diese externe Zusatzantenne "LF-Weitbereich" eingesetzt werden. Speziell geeignet zur Anpassung des Erfassungsbereiches an besondere bauliche Gegebenheiten: z.B. breite Eingangstüren.

**Sende-/Empfangseinheit – Schleife**

**790P002**

Wie Artikel 790P000, jedoch für den Anschluss einer externen Schleifenantenne (Artikel 790P035 oder 790P036).

Abmessungen (B x H x T): 250 x 325 x 63 mm

**Sende-/Empfangseinheit – Schleife  
im Außengehäuse**

**790P005**

Wie Artikel 790P000, jedoch im Außengehäuse mit Feuchtigkeitsschutz IP 64 und für den Anschluss einer externen Schleifenantenne (Artikel 790P035 oder 790P036).

Abmessungen (B x H x T): 224 x 387 x 115 mm

**Schleifenantenne als Ring**

**790P035**

Fertig abgestimmte Ringantenne mit einem Durchmesser von 1,5 m und einer Reichweite von bis zu 9,5 m Radius. Zuleitung ca. 10 m für die Einbringung ins Erdreich.

---

# Komponenten für clino guard

## Schleifenantenne

790P036

Fertig abgestimmtes Kabel für Schleifenlängen von 10 m bis 75 m, bestehend aus Kabeltyp NYY-5 x 2,5 mm, Kabellänge gesamt: 160 m für die Einbringung ins Erdreich, max. Entfernung zur Sende-/Empfangseinheit 75 m.

## Relaiskarte

790P032

Zur Identifikation mehrerer Personen oder Gruppen können die Sende- / Empfangseinheiten "Kompakt", "Weitbereich" und "Schleife" um die Relaiskarte erweitert werden. Es können bis zu fünf Personen oder Gruppen unterschieden werden. Die Ausgänge können z.B. zur Aufschaltung an die Rufanlage genutzt werden, um dedizierte Meldungen in der jeweiligen Station zu generieren. Zusätzlich kann eine Reader-Überwachungsmeldung oder auch eine Batteriestatus-Weitermeldung generiert werden. Die Zuweisung eines Patienten-Transponders erfolgt direkt über die Relaiskarte.

## Transponder



### Transponder für den Patienten

790P010

Patienten-Transponder mit dreidimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung.

Abmessungen (B x H x T): 47 x 63 x 17 mm

Gewicht: 33 g

Schutzklasse: IP 54



### Transponder im Uhrengehäuse für den Patienten

790P011

Patienten-Transponder mit dreidimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung. Das Armband ist nur mit einem Magnetschlüssel zu öffnen.

Abmessungen (B x H x T): 44,5 x 42 x 15,7 mm

Gewicht: 47 g (mit Lederarmband)



### Transponder im Armbandgehäuse in Uhrenoptik für den Patienten

790P012

Patienten-Transponder mit dreidimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung. Das Armband ist nur mit einem Magnetschlüssel zu öffnen.

Abmessungen (B x H x T): 44,5 x 47 x 13 mm

Gewicht: 23 g (mit Lederarmband)

Schutzklasse: IP 54



### **Transponder für das Pflegepersonal**

**790P015**

Personal-Transponder mit eindimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung, zur Rufunterdrückung und Rufabstellung. Dieser Transponder ist nicht als Patienten-Transponder geeignet.

Abmessungen (B x H x T): 47 x 63 x 17 mm

Gewicht: 33 g

Schutzklasse: IP 54

## **Zubehör**

### **Ledertasche**

**790P050**

Ledertasche mit Magnetverschluss (weißer Knopf) für Patienten-Transponder zur Befestigung an der Kleidung, z. B. am Gürtel, inkl. Zubehör.

### **Ersatzverschluss (VPE: 5 Stück)**

**790P051**

Zusätzlicher Magnetverschluss, komplett (weißer Knopf)

### **Ersatzarmband mit Verschluss**

**790P052**

Ersatzarmband für Transponder im Uhrengehäuse und Transponder im Armbandgehäuse.

### **Magnetschlüssel**

**790P053**

In eine Tasche integrierter Magnetschlüssel der zum Öffnen der Magnetverschlüsse (weißer Knopf und Armband) eingesetzt wird. Nur für das Pflegepersonal.

*Bei Fragen zur Erweiterung bestehender Systeme und bei Lösungen für spezielle Anwendungsgebiete stehen Ihnen unsere Mitarbeiter gerne zur Verfügung. Alle Abbildungen können vom Original abweichen, technische Änderungen bleiben vorbehalten.*

---

Ihr Fachbetrieb:

**Novar GmbH a Honeywell Company**

Dieselstraße 2  
41469 Neuss  
Tel.: +49 2137 17-0 (Verwaltung)  
Tel.: +49 2137 17-600 (Kundenbetreuungscenter)  
Fax: +49 2137 17-286  
Internet: [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de)  
E-Mail: [info@esser-systems.de](mailto:info@esser-systems.de)

**Honeywell Life Safety Austria GmbH**

Lemböckgasse 49  
1230 Wien, Österreich  
Tel.: +43 1 600 6030  
Fax: +43 1 600 6030-900  
Internet: [www.hls-austria.at](http://www.hls-austria.at)  
E-Mail: [hls-austria@honeywell.com](mailto:hls-austria@honeywell.com)

Art.-Nr. 797992  
September 2008  
Technische Änderungen vorbehalten  
© 2008 Honeywell International Inc.

  
by Honeywell